



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



## EUROOPAN UNIONIN JA LATINALAISEN AMERIKAN PARLAMENTAARINEN EDUSTAJAKOKOUS

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden sekä ihmisoikeuksien valiokunta*

**AP 100.684v01-00**

20.4.2010

# LISÄYS TARKISTUKSET 145 - 150

**Yhteinen päätöslauselmaesitys**

**Ramón Jáuregui Atondo (S&D) ja Renate Weber (ALDE), Euroopan  
parlamentin yhteisesittelijät**

**Vilma Reyes (Keski-Amerikan parlamentti), Latinalaisen Amerikan ja  
Karibian yhteisesittelijä**

(AP100.540v02-00)

Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan kumppanuus Madridissa toukokuussa  
2010 järjestettävässä kuudennessa huippukokouksessa



**Tarkistus 145**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Yhteinen päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan C kappale**

*Yhteinen päätöslauselmaesitys*

C. katsoo, että **EU on edelleen** Latinalaisen Amerikan **toiseksi tärkein kauppakumppani ja alueen merkittävien investoija, joka viimeisten kymmenen vuoden aikana eli** sen jälkeen, kun alueiden välinen strateginen kumppanuus aloitettiin vuonna 1999, on rahoittanut hankkeita ja ohjelmia yhteensä yli 3 000 miljoonalla eurolla,

*Tarkistus*

C. katsoo, että **EU:n ja** Latinalaisen Amerikan **kauppavaihto on lisääntynyt tuntuvasti** sen jälkeen, kun alueiden välinen strateginen kumppanuus aloitettiin vuonna 1999, **ja että EU** on rahoittanut hankkeita ja ohjelmia yhteensä yli 3 000 miljoonalla eurolla,

Or. es

**Tarkistus 146**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Yhteinen päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan E kappale**

*Yhteinen päätöslauselmaesitys*

**E. ottaa huomioon edellä mainittujen poliittisten ja kaupallisten suhteiden geopoliittiset ja strategiset seuraukset erityisesti suhteiden energiavarojen saatavuuteen ja toimittamiseen, raaka-aineisiin, asekauppaan ja ydinteknologian saatavuuteen liittyvän kasvavan merkityksen osalta,**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. es

**Tarkistus 147**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Yhteinen päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan F kappale**

*Yhteinen päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

***F. ottaa huomioon, että Tukholman kansainvälisen rauhantutkimuslaitoksen (SIPRI) äskettäin tekemän tutkimuksen mukaan Latinalaisen Amerikan maiden puolustukseen käyttämät varat nousivat vuonna 2003 käytetyistä 29,1 miljardista dollarista vuonna 2008 käytettyihin 39 miljardiin dollariin, mikä tarkoittaa huomattavaa 36 prosentin kasvua viidessä vuodessa, vaikka jakaumassa alueen eri maiden kesken on eroja,***

***Poistetaan.***

Or. es

**Tarkistus 148**

**Sonia Escudero, Parlatino**

**Yhteinen päätöslauselmaesitys**

**Johdanto-osan G kappale**

*Yhteinen päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

***G. ottaa huomioon, että nykyisen kansainvälisen talouskriisin pahentama sosiaalinen eriarvoisuus on yhä yksi Latinalaisen Amerikan yhteiskuntien merkittävimmistä haasteista ja että vuosituhaten kehitystavoitteiden saavuttaminen edellyttää ensisijaisesti Latinalaisen Amerikan maiden ja yhteiskuntien omaa panosta,***

***G. ottaa huomioon, että kansainvälinen talouskriisi on vaikuttanut vakavasti kumppanuusmaiden yhteiskunnalliseen tilanteeseen ja että vuosituhaten kehitystavoitteiden saavuttaminen edellyttää ensisijaisesti maiden ja yhteiskuntien omaa panosta,***

Or. es

**Tarkistus 149**

**Sonia Escudero, Parlatino**

**Yhteinen päätöslauselmaesitys**

**Johdanto-osan I kappale**

### *Yhteinen päätöslauselmaesitys*

I. ottaa huomioon, että maailmanlaajuisesta taantumasta toipuminen on hidasta vielä vuonna 2010 ja että toipuminen on hyvin eriarvoista huolimatta Latalaisen Amerikan muita kehittyneitä maita paremmasta kriisin vastustuskyvystä ja ennustetusta lähes 3 prosentin talouskasvusta vuonna 2010 ja että kasvulukemat eivät riitä parantamaan merkittäväällä tavalla **eurooppalaisia kumppaneitaan hyvin paljon heikommasta sosiaaliturvasta kärsivän** väestön sosiaalisia oloja,

### *Tarkistus*

I. ottaa huomioon, että maailmanlaajuisesta taantumasta toipuminen on hidasta vielä vuonna 2010 ja että toipuminen on hyvin eriarvoista huolimatta Latalaisen Amerikan muita kehittyneitä maita paremmasta kriisin vastustuskyvystä ja ennustetusta lähes 3 prosentin talouskasvusta vuonna 2010 ja että kasvulukemat eivät riitä parantamaan merkittäväällä tavalla väestön sosiaalisia oloja **ja tällainen tilanne voi syntyä myös Euroopassa erityisesti uusien kumppanien ja maahanmuuttajien kohdalla,**

Or. es

### **Tarkistus 150**

**Sonia Escudero, Parlatino**

### **Yhteinen päätöslauselmaesitys**

#### **Johdanto-osan J kappale**

### *Yhteinen päätöslauselmaesitys*

J. ottaa huomioon, että kaupunkien työttömyys on kasvanut molemmilla alueilla kriisin seurauksena, minkä vuoksi on tärkeämpää kuin koskaan luoda ihmisarvoisia työpaikkoja, laittaa piste kriisin aiheuttamalle työolosuhteiden heikentymisen lisääntymiselle ja ensisijaisesti nuorten työttömyyden kasvulle sekä yhdenmukaistaa työstä maksettavia palkkioita **erityisesti Latalaisessa Amerikassa, jonka alueella Latalaisen Amerikan kehityspankin (IDB) äskettäin tekemän tutkimuksen mukaan naisten ansiot ovat vastaavassa asemassa olevia miehiä 17 prosenttia pienemmät ja alkuperäiskansoihin liittyvää tai afrikkalaista alkuperää olevien henkilöiden ansiot ovat vastaavassa asemassa olevia valkoihoisia**

### *Tarkistus*

J. ottaa huomioon, että kaupunkien työttömyys on kasvanut molemmilla alueilla kriisin seurauksena, minkä vuoksi on tärkeämpää kuin koskaan luoda ihmisarvoisia työpaikkoja, laittaa piste kriisin aiheuttamalle työolosuhteiden heikentymisen lisääntymiselle ja ensisijaisesti nuorten työttömyyden kasvulle sekä yhdenmukaistaa työstä **naisille ja miehille sekä etnisille ryhmille** maksettavia palkkioita,

*henkilöitä 28 prosenttia pienemmät,*

Or. es